

LA VOZ DE CASTILLA

10 cts.

ÓRGANO DEFENSOR DEL REGIONALISMO CASTELLANO

10 cts.

Año VII.—NUM 420.

Oficinas: Calle de Vitoria, 22 y 24

Burgos 17 de Septiembre de 1916

EL ACTO DE BERANGA

Comentarios a un discurso

Discurríamos hace ocho días acerca del tema de la neutralidad española, y bien claramente exponíamos nuestro parecer sobre cuán conveniente para el porvenir de nuestra patria hubiera sido el que, al romperse las hostilidades, hubiéramos dispuesto de elementos de fuerza valiosos para haberlos podido colocar junto a aquel grupo de naciones donde nuestro concurso se estimara en más. La neutralidad, veníamos a decir, nos ha sido impuesta, no por nuestra conveniencia, sino por la imposibilidad de optar en que nos encontrábamos. (Nos referamos, como es lógico, a la opción en el terreno de las armas, a nuestra impotencia para situarnos, con soldados y barcos, en uno de los dos bandos en lucha). Es tan grande la catástrofe, argüíamos, es tan formidable el choque, que era lógico no vieran impasibles los pueblos en guerra el que, mientras ellos sangraban, otros pueblos permanecieran en actitud expectante, lo que, en la hora de la paz había de exteriorizarse y perjudicarnos.

Con su soberana elocuencia y con su gran autoridad, D. Antonio Maura, en su célebre y patriótico discurso de Beranga, ha indicado los mismos temores diciendo: «¿Cómo quereis que España pueda substraerse al movimiento universal, a la conmoción tremenda de estos días sangrientos, es decir a las consecuencias, a las derivaciones que ha de tener la guerra después que concluyan las hostilidades?»

Fija la mirada en la solemnidad de ese instante, en el que ha de ventilarse el porvenir de España, el señor Maura ha hablado a su patria en la única forma en que un hombre de su austeridad y de su patriotismo se podía expresar. Son muy graves las horas que pasan, y el silencio, en el que, por mezquino egoísmo político, se han refugiado algunos que se las echan de estadistas, contribuía a la desorientación de las opiniones, a la incertidumbre y a que fuera tomando cuerpo esa falsa idea de una neutralidad sin nervio y sin eficacia, haciéndole creer al país que con solo mantenernos en esa postura, alejados igualmente de los unos y de los otros, no íbamos a correr peligro de ninguna clase el día que se estipularan entre los beligerantes las condiciones de paz.

Porque resulta muy infantil el suponer que, sin amplias seguridades de las naciones que combaten respecto a no ocasionarnos al final de la contienda el menor daño, podemos permanecer cruzados de brazos, creyendo que estas ventajas del aislamiento en la hora de las sangrientas batallas hemos de disfrutarlas siempre. No; la realidad no es esa; los hechos tienen una severa palabra a la que es preciso abrir los oídos para que llegue a nuestro cerebro y conmueva nuestro corazón.

Los tiempos del aislamiento terminaron ya, aun para las potencias de primer orden; el aislamiento, en el terreno internacional, no puede conducir por otros derroteros que los de la ruina y el despojo. El aislarse, como muchos predicaban, es nuestra muerte, es el desastre y el aniquilamiento.

Bien claramente lo ha dicho el señor Maura, y para evitar la tremenda catástrofe, las circunstancias nos exigen sin demora el seguir una política de aproximación, ya con nuestros afines naturales, Francia e Inglaterra, siempre que éstas inviertan, vuelvan

del revés su política secular respecto de España, ya con las naciones que se hallan enfrente de las citadas, aunque, como es lógico, esta unión habría de resultarnos más costosa, imponiéndonos mayores sacrificios en lo militar y en todos los demás órdenes de la vida nacional.

Francia e Inglaterra—esto es indudable—nos han aplicado en su trato un régimen depresivo, procurando siempre impedir nuestra reconstrucción patria, alentando todo lo que tendiera a enervarnos, e impulsando todo movimiento político que se orientara en el sentido de destruir cualquier intento regenerador. El mismo Maura, como ya en otras ocasiones hemos dicho, ha sido víctima de esa política. Veían las naciones dichas que él era el único hombre que podía hacer de España un país fuerte, con energías propias; el hombre que no se allanaba a ninguna sugestión externa, que seguía su camino con voluntad inquebrantable y espíritu patriótico inflexible, y quisieron anularle, utilizando para ello a toda esa caterva de políticos que a todo se doblegan y con todos pactan con tal de encumbrarse y disponer del Presupuesto.

Nadie, por tanto, como Maura, podía, en estos críticos momentos, hablarles claro a esas naciones, descubrir ante el país sus mañas y sus intenciones, y exponerlas, con sinceridad y nobleza, que, aun siendo poderosas las razones que a ellas nos aproximan, que aun estando nuestros intereses íntimamente ligados a los suyos, por encima de todo está nuestra dignidad. ¿Qué es lo que, en estos momentos, nos da la fuerza para reconstruirnos y fortalecernos, sin que extraños impedimentos frustren nuestros esfuerzos, y que, de no invertirse el espíritu de esa política, tendríamos que buscar en la lealtad de otros pactos, lo que a nuestro interés conviniera.

Francia e Inglaterra, si quieren tenernos a su lado, ¿han de renunciar a la lima para nuestro cetro y a la zancadilla para nuestras reivindicaciones. Más claro, agua.

Y, como siempre que habla Maura, ha habido para sus palabras las interpretaciones caprichosas, las mal intencionadas versiones, siendo de lamentar que con la falange de quienes combaten a ese hombre por mezquino egoísmo, hayan, en esta ocasión, formado también gentes que no tienen el corazón maculado por las miserias de la política al uso, y que van por el cauce de la neutralidad, escueta y hermética, con la mejor buena fe y con sinceridades patrióticas.

Mas la verdad, en esta como en tantas otras ocasiones, hará su camino, según ha dicho el mismo Maura, y el discurso de este gran español quedará, en los anales históricos, como un aviso solemne, como una soberana advertencia para España, a la que políticos nefastos y desaprensivos no quieren conmovier ni agitar, prefiriéndola ignorante de todo, indiferente a todo y siguiendo inconscientemente su camino; y, por eso, preconizan el silencio y el narcótico, porque es la única manera de que ellos sigan triunfando y sosteniendo a sus clientelas.

Dr. Ureta del Val

OCULISTA

Profesor ayudante del Dr. Castrejana del Instituto Oftálmico de Madrid

Consulta de 10 a 12 y de 4 a 5

GRATIS A LOS POBRES

Plaza del Duque de la Victoria, 19.

PÁGINAS LITERARIAS

LA NATURALEZA Y LA GUERRA

Los darwinistas pueden sentirse lisonjeados con las maniobras simias de los guerreros de la Europa moderna. No hay accidente de terreno, verueto o encrucijada, que no explote la táctica militar de nuestros días. La ciencia de la guerra todo lo abarca y utiliza. Las llanuras pacíficas que fecundó el arado y llenaron de oro los trigales, se dejan abrir las entrañas por el pico del zapador o el cartucho diabólico, protegiendo—siempre maternalmente—a los hombres que se acechan sin tregua con odio de siglos y de razas. El buen río, que dió agua tranquila a la sed del yermo, que discurrió sumiso bajo los arcos del puente, lamiendo peñas duras, crece y rugie e inunda—ebrio tal vez de la sangre que hoy arrastra—. La alegre colina, donde abrió acaso un Cristo sus brazos protectores y sus llagas de amor, o que dió eco al grito crepuscular de los pastores, brinda hoy emplazamiento a las artillerías. ¡Todo conspira! Hasta el árbol que tuvo frutos y nidos en los meses de la primavera y del estío y que columpió sus ramas dando vida al paisaje, es hoy antena de observación en la batalla. El mono civilizado, el mono trágico, lo trepa y lo hace cómplice de la muerte.

¿Y el molino? Ya no muele el generoso grano, y casi no hay pan. Ya sus aspas, que giraban lentamente en la placidez campesina, no registran, no hacen visible el paso del viento. Sus moradores le abandonaron desde hace dos años, o quizás murieron allí mismo a manos de los invasores. Lo cierto es que el molino quedó solo en la llanura dilatada, sintiendo pasar la brisa estérilmente... Las granizadas de metal le desgarraron los brazos más que las intemperias de la simbólica escena de sus hermanos quijotescos, sino de tremebundas cargas a la bayoneta. Luego quedó entre muertos, haciendo la cruz imperfecta de sus aspas, y como deteniendo el desborde impetuoso de los enemigos de la Francia.

¿Qué, sino un extenso campoanto es la Europa ya? ¡Vasta necrópolis internacional, a cuya puerta la cifra de 1914 entrelazada al 15 y al 16, dirá a los siglos por venir—con la desolada elocuencia de sus fosas comunes y de sus ruinas—en lo que vinieron a quedar tanta civilización, tanta soberbia vanidad!

Son los terraplenes que cubren los cuerpos de los héroes. Después de la batalla del monte de Moret en Marne, los muertos, hacinados unos encima de otros—franceses y germanos—, eran numerosos, y la policía de los campos apenas tuvo tiempo de separarlos. Trescientos alemanes llenaron una fosa, doscientos franceses la otra.

Los empeños a la bayoneta llegaron al frenesí de la furia. El roce de las armas, terco y desmedido, las interfecciones en ambas lenguas, el empuje igualmente valeroso de aquella hora sañuda, han dejado sus huellas. Y el monte de Moret será ya siempre un paraje singular que historiará los más salientes capítulos de la batalla del Marne.

Hay héroes que, por mejor azar, descansan en tumbas propias y solitarias, cavadas por algún compañero que las adornó épica y sugestivamente. Se suelen encontrar sobre esas tumbas cruces raras, ocasionales y tristemente sugestivas. Con cuatro grandes cápsulas de cañón puede improvisarse el signo del Gólgota.

E. C.

Una buena idea

¡Atravesar el puente! En esos días crueles del invierno, a través uno de los puentes es acometer una acción de heroísmo.

Bero las necesidades son imperiosas y no hay más remedio que afrontarlas resueltamente, aunque lleven consigo un atentado a la salud. Las dos partes en que la ciudad queda dividida por el río, permanecen muchos días en una incomunicación forzosa. Se construyeron los puentes para salvar el obstáculo del río: puentes es-

pléndidos, de líneas elegantes y firmes como el de Castilla. Pero no es sólo la corriente del río lo que había que salvar. El viento del Norte se encallejona en la cuenca del río, y en los días del invierno, este invierno tan largo y tan cruel que Burgos padece, corta y hiere mortalmente. Es necesario construir un puente para estas corrientes tan crueles del viento Norte.

Así lo ha expuesto la pluma del buen periodista y paisano nuestro don Salvador Martín Lostau, y gran acogida se ha dispensado a la idea.

El proyecto, expuesto en líneas generales, es sencillo y de fácil realización.

Consiste en la construcción de un puente de un solo arco, que había de tener su cabeza frente a los cuatro reyes del Espolón. Un gran arco, atrevido y elegante, de cemento armado. El puente sería de tres metros a lo más de ancho; como se ve, más anchura que el de Bessón. Estaría recubierto de una marquesina de cristal, constituyendo su interior un espléndido corredor lleno de luz.

El Sr. Martín Lostau expone la idea. Fundamenta las necesidades que la requieren. Ahora la construcción de la Casa de Correos forzosamente ha de aumentar la circulación por los puentes, especialmente por el de San Pablo. El articulista no se contenta con lanzar la idea, sino que expone un plan económico para realizarla.

La obra no ha de costar un céntimo al Ayuntamiento. Las treinta mil pesetas que se elarará al pago de los dueños de las casas situadas al otro lado del río, y que son los que principalmente saldrán beneficiados.

A 100 pesetas por individuo, pagaderas en cinco años. ¡Cantidad insignificante si se tiene en cuenta las enormes ventajas que ha de reportar!

La idea nos parece admirable y oportuna, y creemos y deseamos que sea recogida y adoptada con todo el entusiasmo que merece.

Esperemos a ver cómo se desenvuelve la idea y quiera Dios que pronto sea un hecho.

FÉMINA

LA CABELLERA

Para conservar la cabellera con el brillo, la belleza y el vigor debidos, se la debe airear convenientemente todos los días. Después de soltarse el pelo, hay que ahuecarlo entremetiendo los dedos por un lado y otro hasta que quede suficientemente suelto y esponjado. Mechón por mechón se les debe ir abriendo todos y cepillándolos, cuidando de que no toque el cepillo el cuero cabelludo. Basta emplear un cuarto de hora diario en este ejercicio para conservar el cabello negro y brillante.

Un procedimiento para ondular el cabello en frío que da excelentes resultados es el siguiente: Prepárese una mezcla de agua hirviente, 200 gramos; borato de sosa, 15 gramos; goma rubia, dos gramos. Déjese disolver y enfriar y añádase: aceite esencial de violeta, 12 gotas; alcohol alcanforado, 5 gramos. Lociónese el cabello y luego rólese en horquillas de ondular, antes de acostarse. A la mañana siguiente estarán los cabellos bellamente ondulados y flexibles.

Cuando por cualquier causa se ha quedado muy enredado el cabello, debe restregarse a poca distancia del cuero cabelludo con las dos manos, en una de las cuales se pondrá un poco de harina. Luego se va bajando y restregando toda la masa de pelo en la misma forma hasta llegar al final. Después, con la parte más clara del peine, se va batiendo y cesenredando poco a poco hasta llegar a la punta.

Cuando el cabello comienza a ponerse canoso prematuramente, se suele conseguir restaurarlo a su color primitivo tomando to-

nicos, en particular aquellos a base de hierro pues la decoloración del pelo no es en esos casos sino una manifestación de pobreza de la sangre.

RÁPIDA

Un pequeño héroe

Ya se ha lanzado a los cuatro vientos la noticia. Un niño de 13 años ha salvado de una muerte cierta a una niña de su misma edad, que sin el auxilio de su salvador, hubiera sido arrastrada por las aguas del Arlanzón.

El niño Teodosio Rodríguez Castro—pues este es el nombre del valeroso muchacho—ha sido un héroe consciente; porque, aun dándose cuenta del riesgo que corría su propia vida, no vaciló por salvar la vida ajena.

Bien, Teodosio. He aquí que supiste embellecer tu nombre prosaico, vulgarote—¡Teodosio!—con una hazaña digna de tu diminuta y simpática personilla. El corazón lo es todo.

Sólo le falta a tu valeroso pecho, para legítimo orgullo, ostentar esa honrosa distinción que para tí a estas horas se demanda.

Somos un voto a favor tuyo.

Si a los trece años así procedes, ¿qué no serás capaz de hacer por la doliente humanidad cuando a tus labios asome el incipiente bigotillo seductor?

X.

DOCTOR IRRACA

OCULISTA

Consulta de 12 a 2. Gratis a los pobres.

Lain Calvo, 18 Principal.

CURSILERÍAS

A la señorita M. T. D., para ver si consigo que case de florar.

¿Por qué, figulina,
—hermosa crisálida!
—como la princesa
de Rubén Darío
estás triste y pálida?
¿Por qué la sonrisa
no asoma a tu boca,
y todo en la vida,
—sea alegre o triste—
tu llanto provoca?
¿Es que has adorado
sin ser adorada?
¿Es que algún villano
mintiéndote amores
te hizo desdichada?
Si con bellas galas
te adornó Natura
haciéndote hermosa,
dime francamente:
¿qué es lo que te apura?
¿Ninfa estatuaría;
diosa peregrina
de talle flexible
y hermosos cabellos
negros cual la endrina!
¿Qué es lo que entristece
tu rostro radiante
digno de la musa
fecunda y sonora
del genio del Dante?
«Píndaro el de Tebas»
te hubiese cantado,
si en la antigua Grecia
y en sus buenos tiempos
hubieses morado. (1)
¡No llores entonces!
¡No te pongas fea!
¡Piensa en la figura
que haría llorando
Palas Atenea!...
Mas todo es vano:
tu llanto persiste.
Tu eres la princesa
de Rubén Darío,
¡tan pálida y triste!

FE DE RICO.

(1) O azul celeste: el color no hace al caso.

ECHEGARAY

A la avanzada edad de ochenta y tres años, ha muerto en Madrid el ilustre español D. José Echegaray. Es un sentimiento, es un duelo nacional el que ha producido el fallecimiento del sabio ilustre, hombre de ciencia, dramaturgo y poeta consumado, economista insigne.

En estos instantes de honda emoción, parece que palpita aún más su brillantísima ejecutoria; más aún que en los momentos de éxito ir describible en el teatro, en el que supo mantener por espacio de medio siglo los prestigios de la dramaturgia nacional; más aun que en los instantes de gloria que le ofrecieron las naciones todas, el mundo entero, cuando ya en la cumbre de la fama le fué otorgado el premio Nobel de literatura que compartió con el insigne poeta provenzal Mistral.

Y es que ahora hemos perdido al hombre eminentísimo, y la cruda realidad ha extendido sobre su gloria el blanco sudario de la muerte.

En el mundo de la ciencia, en las aulas de la Escuela de Ingenieros de Caminos, en el Ateneo, en las academias, su gloria perdurará a través de los siglos.

En el Teatro, serán sus obras modelos de tecnicismo y filón inagotable de ideas, de sentimientos contrapuestos, de áridos problemas sociales tratados y resueltos con inimitable maestría.

España entera, Grecia, Hungría, Italia, Francia, fueron el escenario de sus triunfos en el Teatro.

El mundo todo es y será siempre su cátedra científica, porque donde quiera que un átomo de vida palpita, se alzará la venerable figura de don José Echegaray, para decir al mundo cuál es el camino que conduce derechamente a la obtención de la fórmula matemática.

Este era el hombre. He aquí su obra. Vivir una vida de austeridad y recogimiento por conseguir la gloria marcesible to la, bien vale la pena de que ante su cadáver nos sintamos apenados, de que nos asociemos al duelo nacional y el vemos al cielo una oración.

Del Municipio

La sesión del viernes 15

Llueve... En la monotonía de la tarde gris, ha sonado estridente el clarín convocando a la sesión.

Penetramos en el Ayuntamiento. En el último rellano de la escalera el pueblo, representado por media docena de desocupados, espera impaciente el momento de penetrar en el salón.

Mientras tanto, el «reporter» se dedica a reflexionar. Divaga y hace algunas consideraciones acerca de ese rutinario precepto de la Ley Municipal, que dispone la celebración de las sesiones en segunda convocatoria, con los concejales que asistan.

Es irrisorio. El miércoles, día oficial de sesión, no se celebró ésta por no reunirse suficiente número de señores concejales. El viernes, dos días después, celébrase la sesión a todo trance, «con o sin número».

¡Todo sea por Dios! Menguadas leyes que así ordenan, disponen y mandan, sin mandar ni disponer; leyes que son el fiel reflejo de nuestro temperamento elástico, transigente y remolón.

Pero no me hagas caso, lector amigo, que la campanilla presidencial ha sonado, y allá dentro se encuentra reunido el Concejo, dispuesto a hacerle feliz.

Fíjate, lector, en el ambiente aristocrático de este magnífico—algo pequeño—salón de sesiones.

Un edil rezagado, asoma un instante por una de las puertas laterales del salón; succiona con avidez el cigarro; y parece que se entristece, al verse forzado a despedirse del ve-

guero. Después penetra en el recinto con aire solemne y triunfador.

Moscotea una voz monótona, casi inarticulada, apenas perceptible, que asegura dar lectura del «acta de la anterior».

De la tribuna presidencial sale una voz interrogativa, a la que acompaña una mirada escrutadora.

Un rápido murmullo, y después: —¡Queda aprobada!—dice el presidente.

Respiramos... ¿No habéis reparado? Hay en el salón una figura legendaria, venerable. Es la figura del simpático D. Isidro que está pidiendo a voces una gorruera de encaje milanés.

Orden d-1 día: Y la misma voz de antes, monótona e inarticulada, moscotea nuevamente, y ahora es una instancia solicitando la concesión de una sepultura en propiedad, lo que lee; y luego otra instancia, y otra, y otra.

Nuestra curiosidad nos ha costado un disgusto serio.

El «reporter» es supersticioso. ¡Trece! concejales ocupan los escaños. ¡Trece!

¡Clemencia, Señor, clemencia! Pero no ocurre nada grave en la sesión.

El Sr. Morena—qué robusto el señor Morena—ha presentando una moción protestando de los conceptos insidiosos lanzados contra Burgos y su provincia por un tal Gómez desde las columnas del semanario «España».

El señor alcalde, en tono mesurado—no muy elocuente ¡pardiez!—ha dado cuenta de la actitud que el Consejo ha creído conveniente adoptar en lo que a este asunto se refiere.

Nada de protestas. Sería conceder beligerancia al insidioso detractor. Burgos y su provincia, Castilla, están por encima de toda insidia. La palabra «protestar» no cuadra en este caso. Rechazar, esa es la palabra. Y el Municipio acuerda «rechazar» la especie tan arbitraria como injusta.

¿Y qué más? Lástima grande que el día lluvioso no nos haya permitido contemplar a nuestro gusto al torero edil. Un antiestético impermeable ha sido hoy nuestro enemigo contumaz.

Hay que conservar esos ternos preciosísimos; hay que evitar que las lacrimosidades de las nubes manchen el terno gris, ese terno gris precioso que tan gallardamente moldea las formas de nuestro elegante concejal.

¿Nosotros? Hechos aquí, en plena plaza, empapados por la llovizna otoñal que lentamente va cayendo, va cayendo...

CRÓNICAS REGIONALES

Fiesta a un santo regional

Son las siete de la mañana y el sol, envuelto en sábanas de nubes, a umbra sin molestar a l stadas muchedumbres, que cual serpientes gigantes, salidas de las guardias de sus pueblos, llegan al sepulcro de San Vitores, retorciéndose con las sinuosidades de las carreteras o plegándose al polvo caliginoso de la escabrosidad de los caminos.

Automóviles, motocicletas, bicicletas, coches, carros, cabalgaduras enjaezadas, votivos romeros a pie y chillones vendedores, llegan sin cesar a la pequeña plaza de Fresno de Rotirón, forman lo abigarrado conjunto.

Son las ocho; el señor obispo de Calahorra. Ilmo. Sr. D. Juan Plaza, que en la tarde del domingo había llegado a Belorado, acompañado de su secretario, muy ilustre Sr. Dr. D. Aurelio Yanguas, acaba de llegar en el automóvil de D. Angel Apellaniz, escoltado por el de varios canónigos burgaleses y el de D. Manuel de la Cuesta, quien, con el académico D. Amancio Rodríguez, D. Victorino Dancusa y otros señores, vienen a aumentar la hermosura de la fiesta.

Tan ilustres señores son recibidos por el incansable párroco D. Hermenegildo Barriocanal, el Ayuntamiento en pleno y un inmenso gentío, sabiendo éste entonces de labios del señor obispo, que no vienen ni nuestro arzobispo, ni nuestro paisano el señor obispo auxiliar de Valladolid, pues excusas excusadas se llevaron su promesa formal de acompañarnos.

Un rato de marcha por animado camino, otro trozo de áspero atajo y nos encontramos en el llano en que se alza austero el viejo monasterio.

Compañía de Aguas de Burgos

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado la distribución de un dividendo activo de quince pesetas por acción, equivalente al interés de tres por ciento, libre de impuestos, por cuenta de los beneficios del corriente año. El pago se efectuará, mediante la presentación del cupón núm. 5 de las acciones, en las oficinas de la Compañía, Plaza de Alonso Martínez, durante los días laborables, desde el 20 del actual mes de Septiembre, de diez de la mañana a una de la tarde. Burgos 15 de Septiembre de 1916.—Por la Compañía de Aguas de Burgos, el director gerente, Federico Fernández Izquierdo.

Presentaciones de rúbrica, besos de anillo, revestimiento de sagradas ropas, y asistido el señor obispo por los señores D. Segundo Jorge, abad de la Congregación; don Aurelio Yanguas, D. Eugenio Ortega, don José Ortega y D. Francisco Serrano, arcipreste de Belorado, sale la procesión con la urna de las Santas Reliquias en hombros de sacerdotes y se encamina al altar donde va a celebrarse el Santo Sacrificio de la misa, altar levantado en plena naturaleza, en lo más alto de la cuesta, cerca ya de las nubes, indicándonos quizá la preparación de nuestro espíritu para oír y la subida, el crecimiento, la dilatación de nuestra alma para recibir la bendición episcopal y papal.

La misa de «Ángeles» es dirigida por los maestros Ufert Rayón y R. P. Daniel, carmelita descalzo, siendo admirablemente interpretada por una gran masa coral, formada por dos coros, de señoritas el uno y de jóvenes del sexo fuerte el otro, todos de Belorado. Durante el ofertorio, acompañados por la banda municipal del mismo pueblo, entonan el himno del Santo, cuya música es sencillamente divina.

En sustitución del Ilmo. Sr. Segura, ocupa la sagrada cátedra el M. I. Sr. Dr. D. Lorenzo Abad, canónigo Lectoral de nuestra S. I. M. quien, con fluidez y galanura, relata las andanzas del Santo, entona un himno a Castilla en frases ricardoleonianas de inabarcable belleza, y termina exhortando al pueblo a que ame lo que tiene más cerca de sí, lo que a él le pertenece.

Terminada la misa, y dada la Bendición Papal, retorna la procesión al pardo monasterio, donde a presencia del notario de Belorado, se abre la urna exterior y se vé que es una verdadera joya artística de hierro forrada de cuero repujado y probablemente del siglo XIV. Se descubre ésta, se exponen las reliquias a la pública veneración, y después de tocar a ellas bastantes objetos ¡ladados, y como la aglomeración de gente arrea y se teme un involuntario sacrilegio, se saca un hueso que los médicos de Cerezo y Fresno dicen es un parietal y se vuelve a exposición se aproximan los aficionados al arte para sacar fotografías.

Terminada la función religiosa, celébrase un banquete en el refectorio del convento, presidido por el señor obispo, y durante el cual lucen su ingenio los párrocos de San Pedro del Monte, Ibrillos, La Vid y Santa Olaya, brindando también el ilustre señor Plaza por el afecto y la unión de los sacerdotes y superiores jerárquicos.

En el campo, el aspecto es sencillamente encantador. Los alegres grupos, consumiendo sus meriendas, perfilan sobre el terroso campo caprichosas figuras que en su polícromía semejan pinceñadas de pintor sobre probatoria paleta. Parejitas de enamorados tejen y destejan idilios de amor, y el conjunto todo satura el alma de bonanza y colma el corazón de esperanzas, de gloria, de pasión.

Dada fin a las viandas se organiza un baile, tomando escogidas piezas las músicas de Belorado y Cuzcarrilla, hasta que a las cinco parte el señor obispo para Calahorra, en cuyos momentos, las serpientes que al principio de mi crónica os hablaban, vuelven a desarrollar sus anillos hasta llegar a las guardias de sus pueblos.

Es de noche; la juventud canora ha desaparecido con el ósculo gélido del rocío, y en el pardo monasterio quedan tan solo los enamorados del Santísimo Sacramento, los Adoradores Nocturnos de Belorado, Burgos, Briviesca, Ezcera, Logroño, Nájera, etc., etc., que formando compacto grupo elevan sus preces al Señor. Háblales primeramente el doctor don Daniel Torres Garrido, profesor de la Universidad Pontificia y más tarde el R. P. Daniel C. D., y así pasaron la noche estos varones fuertes, a quienes el mundo debe mucho y a quien yo les debo el momento más poéticamente hermoso de mi vida.

AMANCIO BLANCO DIEZ.

11-IX-16.

GRAN SURTIDO

en jamones gallegos, avileses y andorranos, lomo embutido, salchichón de Vieh, chorizo de lomo, cecina de vaca y queso manchego en aceite (Especialidad en jamón limpio). Almacén al por mayor en la Alhóndiga; de tocino, manteca, jamones y embutidos.

LA ESPERANZA

Gran Salchichería de Manuel Sánchez San Lorenzo, 36. — Teléfono 31

Flores y espinas

«No hay nada suficiente para garantizar la autenticidad y legalidad de un documento fuera de la forma solemne» (Pág. 69 de «Castilla en escombros»).

¡Qué sarcasmo! Me causa risa todo el dolor, el placer... y de esta suerte del charco de la vida piso el lodo sin que me importe ver venir la muerte. He leído en «España» mil diatribas contra Burgos, por Julio Senador, quien sí, como escritor, no es el peor, debe ser el mejor de los escritores. Su «Castilla en escombros» es gran obra por ser cántico real y funerario; pero en ella ¡ay de mí! creo que sobra la defensa egoísta del Notario. El autor algo en eso se ha excedido... ¡Que se proleja, pues, al Notariado: ningún contrato debe ser privado: ni la compra de carne del cocido! Lucha terrible por comer garbanzos que obliga a defender las profesiones haciéndonos pasar mil desazones igual aquí que en Frómista o Betanzos. El labrador, luchando por su tierra; el artista, luchando por su Arte; el militar, rogando siempre a Marte aumente la epidemia de la guerra. El abogado, que haya criminales y «lo tuyo y lo mío» se discuta; el cacique, que exista gente bruta sirviendo de bastardos ideales. El médico, tener a sus clientes alguna vez enfermos y curarlos; porque si no ¿cómo poder cobrarlos? ¿a qué la Medicina sin pacientes? Hasta el enterrador, si las campanas le indican con sus sonos un servicio, dirá que son ocupaciones vanas todo menos las propias de su oficio. Todo lo invade el individualismo. El señor Senador hace lo propio, escribiendo procura hacer copio; ¡peor es esto que el regionalismo! Yo juzgo, para mí, buena receta tomar en este mundo todo a risa; ya que todos, buscando la peseta, vendemos la vergüenza y la camisa.

MIRTAN.

DE ESPERANTO

Hemos recibido unas cuartillas del «Grupo Central Esperantista de Madrid» que tratan de la «Necesidad de un idioma internacional», y que sentimos no insertar por falta material de espacio.

No es para nosotros desconocido el hermoso idioma internacional auxiliar, que el Doctor Zamenhof creara con elevadas miras pacifistas, y seguros estamos que, difundida y adoptada esta lengua, la más sencilla y fácil de todas las conocidas, el pacifismo mundial habría dado un paso gigantesco en su camino.

Ha sido plenamente demostrado en los congresos esperantistas y por todos los medios de propaganda, que el Esperanto no pretende suplantarse a ninguna de las lenguas vivas, antes al contrario, la razón de su existencia se fundamenta, precisamente, en el considerable número de aquéllas, que por tal motivo son una dificultad para la intercomunicación general por la imposibilidad de conocerlas todas.

Desean los esperantistas, que cada uno hable su lengua nativa, y sólo cuando tengan que relacionarse con extranjeros, usen el idioma Esperanto, que, como dejamos dicho, es auxiliar e internacional.

Las terribles circunstancias por que atraviesa Europa, deparan a esta la mejor ocasión para convencerse de la utilidad e imprescindible necesidad de una lengua, que cual la que nos ocupa, sea aceptada por todos, pues una lengua nacional no lo sería nunca.

En la guerra actual, la más grande que conocieron los siglos, combaten hombres de todas las nacionalidades, pudiendo asegurarse que entre los combatientes se hablan cuantos idiomas y dialectos se conocen; y esta nueva Babel, así formada, indudablemente ha de ser perjudicial a los beligerantes en múltiples ocasiones, y más especialmente cuando terminados los sangrientos combates, entren en funciones las instituciones bienhechoras y humanitarias, cuya fina-

lidad es diametralmente opuesta a la de los ejércitos en lucha. Es imposible pretender que tales instituciones puedan entenderse por medio de la palabra con gentes de tan distintas lenguas y, a pesar del ardiente celo y de sus caritativos esfuerzos por hacer todo el bien posible a los heridos y enfermos acogidos a su nobilísima protección, no podrán alcanzar el bien que se propone, y en el grado debido a sus heroicos sacrificios por el obstáculo que opone la diferencia de lenguas! Cuántas veces al lenguaje articulado sustituirá la mimica como medio de comunicación, y este medio imperfecto no suministrará indicaciones suficientemente precisas para que el médico, enfermero o persona al cuidado del herido, puedan prestar sus servicios con mayor acierto, con más completo éxito!

Llegada la hora de la paz, al estimularse las condiciones de la misma, sobrevendrá labor enojosa y pesada porque los documentos que se exiendan habrán de hacerse en lenguaje usual en las naciones que intervengan y una palabra mal aplicada, un signo mal puesto puede dar origen a graves consecuencias.

Nosotros creemos firmemente, que si las naciones, de común acuerdo, hubieran adoptado un idioma auxiliar, que no fuera ninguno de los actualmente en uso, todos esos males que enumeramos y muchos más que nuestros lectores habrán deducido, no existirían y la fraternidad a que aspira la familia humana estaría más próxima.

Tenemos fe ciega en que una de las consecuencias de la guerra será la adopción de una lengua auxiliar, que será la adoptada por todos y, por lo tanto, internacional. Y como, entre todas hasta hoy inventadas, el Esperanto reúne todas las condiciones que pueda apetecer el más exigente filólogo, finalizamos estas líneas diciéndolo. *Se vi a nas homaron, lernu esperanto.*

NULO.

ASOCIACIÓN DE LA PRENSA

Aprobado por el Sr. Gobernador civil el Reglamento que ha de regir la Asociación, y de conformidad con lo acordado en la reunión habida el día 4 del actual, se convoca y ruega puntual asistencia a todos los Sres. Directores de los periódicos locales, redactores, administradores y colaboradores de los mismos periódicos y de periódicos y agencias residentes en Burgos, para el día 20 de los corrientes, a las nueve de la noche, en la Redacción de La Voz de CASTILLA con objeto de constituir la Asociación y proceder a la elección de Junta directiva.

LA DONENCIA.

NUESTRA PROTESTA

En una revista, que tiene la pretensión orgullosa de ser exquisitamente intelectual, y el ridículo empaque de quienes, por haberse aposentado una idea en su cabeza, asombrados del milagro se juzgan superiores a los demás mortales, un señor notario de Frómista arremete, grosería al brazo e insulto en ristre, a esta tierra de Castilla, y, sobre todo, sus palabras airadas se dirigen contra Burgos, aderezando sus injustificados vituperios con violentos ataques al regionalismo castellano.

Si empleáramos en esta protesta el mismo lenguaje que admirablemente domina el de Frómista, y aplicáramos a su artículo las frases que él dice a los labradores castellanos, le diríamos que su escrito era una «bufonada soez», una «coz», una «salvajada» o una «bestialidad». Pero ya que este señor intelectual perdió, al escribir, los estribos—lo cual no obsta para que le estimemos como excelente jinete, pues ha recorrido, según él, a caballo toda Castilla—hemos nosotros de sostenernos firmes en ellos con la gravedad propia de los que defienden una causa noble y justa.

Castilla es digna por su tradición, por su historia, por su misma vida de ahora, a todos los respetos y a todos los cariños. Hay que impulsarla hacia una vida mejor, hay que alentarla para que la sostenga la fe en un engrandecimiento futuro, y esto no se logra arrojando a su frente augusta frases crueles, y duras como piedras. El esfuerzo de cuantos quieran con amor de hijos a esta tierra, ha de tender a encarrilarla por vías de progreso, no injuriando, sino advirtiendo inteligente y desinteresadamente.

LA CENTRAL

Gran peluquería de VENANCIO OTERO MARQUINA
-i -i Almirante Bonifaz, 4 (junto a la Plaza Mayor). -i -i

Quien, con sus palabras, la trate despreciativamente, habrá dado, más que de sobra, motivo para que se le desprecie, no bastando para disculparse el que declare fué recta su intención, pues para razonar en el terreno de las ideas, para exponer males y señalar vicios, con afán de corregirlos, no es preciso ofender a nadie, ni envolver el concepto en frases de mal gusto y despreciativas. Esto, si acaso, podía disculparse en personas que, por su inteligencia, por su autoridad, por sus prestigios, se hallan en la cumbre. Pero el vecino de Frómista, que demuestra, al echar en cara el analfabetismo de Castilla, que no ha leído siquiera a Altamira, y que en materia ortográfica se halla a menor altura que un alumno de primera enseñanza, pues no sabe para qué sirven las comas, y, por eso, no las pone en sus escritos, no está capacitado para llamar salvajes a las gentes de pueblo, ni a decir que la raza castellana ha descendido hasta las lindes de la bestialidad.

Y en cuanto al regionalismo castellano que tanta molestia ha causado al colaborador de «España», es un movimiento respetable de opinión, que podrá discutirse pero nunca agravarse con el dictado de farsa, pues, precisamente, contra esas mentiras de los encasillados y contra esas vergüenzas del caciquismo se ha formado y fortalecido; movimiento de opinión que aspira a intensificar la vida regional, a darla mayor consistencia y mayores energías, combatiendo al centralismo avasallador y evitando que, desde las alturas del Gobierno, por convenir así a particulares intereses de partido y hasta simplemente personales, se nos trate con desconsideración y no se nos atienda en nuestras justas demandas.

Nosotros, con toda la lealtad, y por que la experiencia así nos lo ha enseñado, creemos que el regionalismo es la firme base en donde se ha de asentar todo serio propósito de regeneración. Una gran masa de electores lo ha entendido así también, y, por eso ha llevado, con ese carácter, un diputado burgalés a las Cortes.

Antes de hablar, pues, de lo que el regionalismo castellano significa, el vecino de Frómista debió enterarse y documentarse mejor. Si así lo hubiera hecho, no hubiese tenido para el regionalismo castellano, ni para su representante en Cortes, las frases despectivas con que intenta ponerles en ridículo.

El intelectual de «España» ha creído que así como se puede escribir ignorando la ortografía, se pueden tratar las cuestiones sin conocerlas.

Pero «a mal Cristo, mala sangre»; a mucha ignorancia, malas palabras.

MOTORISMO

El Campeonato de España

A la hora fijada se constituyó el jurado en el fiato de Francia.

Le formaban el señor Gutiérrez Moliner, en representación del alcalde; el señor Muñigo, por el Moto Club de Madrid; el señor Martínez del Campo, por el R. A. C. de Burgos; el señor González Miguel, presidente del Club Ciclista Burgalés, y el señor D. Daniel Gutiérrez, corresponsal de «España Sportiva».

Los cruces de carreteras y puentes, estaban vigilados por fuerzas de la guardia civil y municipal, en previsión de posibles accidentes, y para contener al crecido número de personas que han acudido a presenciar este importante aarde de motorismo.

Desde las ocho y media de la mañana eran esperados con impaciencia los corredores, apareciendo el primero a las nueve, aproximadamente.

A continuación damos el cuadro de llegada de los corredores, con indicación de la hora:

- 24.— Fuentes, a las 9'14'37.
- 25.— Landa, 9'16'8.
- 29.— Pinto, 9'34'17.
- 8.— Lliviria, 9'38'10.
- 11.— Villar, 9'39'4.
- 27.— Cervera, 9'40.
- 35.— Zubiza, 9'43.
- 18.— Fernández, 9'48'25.

- 34.— Franklin, 9'51'17.
- 1.— Landaluce, 9'51'27.
- 19.— M. Reina, 9'54'37.
- 23.— Arteché, 9'55'7.
- 9.— Bayley, 10'3'47.
- 32.— Retana, 10'4'37.
- 28.— Rivera, 10'15'4.
- 2.— Reina, 10'16.
- 6.— Chacón, 10'22'14.
- 4.— Loma, 10'51'8.
- 16.— Ramírez, 10'56'10.
- 21.— Arana, 10'59'9.
- 5.— Ureña, 11'1'45.
- 14.— Zuazo, 11'13'44.
- 10.— Vildósola, 11'26.

A la una de la tarde, y en vista de que no llegaban nuevos corredores, levantóse el Jurado, dando por terminada su misión. Algunos incidentes han ocurrido que, por fortuna, no han revestido gravedad.

El número 2, señor Reina, sufrió al salir de San Sebastián una aparatosa caída, produciéndose tanto él como el pasajero que conducía en el side-car, contusiones leves que no le impidieron continuar la carrera. En Vitoria quedó el pasajero, acompañándole otro hasta Burgos, y desde aquí hasta Madrid le acompaña un joven de buen humor y de oficio hojalatero.

El señor Zuliaga, número 35 de orden, al llegar a la antigua fábrica de papel próxima al paso a nivel de la Azucarera, cayó de la moto, lesionándose en el hombro izquierdo, si bien continuó su viaje.

En cambio, el número 23, señor Arteché, desistió de proseguir la ruta por haber sufrido la rotura del cuadro de la máquina, frente al puente de Castilla.

La carrera ha sido un verdadero éxito, y constituye para Burgos un galardón del que justamente puede enorgullecerse el Comisario de Carrera señor Dorronsoro, que ha atendido a todos los pormenores con actividad suma y para cuyo señor hemos oído sinceros elogios, y el Club Ciclista Burgalés que ha puesto a contribución la buena voluntad y el entusiasmo de que siempre han dado muestras sus socios.

Notas del repórter

Para informar ante el Consejo Supremo de Guerra y Marina, como defensor del soldado Pedro Masa Maté, ha salido para la Corte nuestro estimado amigo y compañero en la prensa D. Natalio López Bravo, capitán de Infantería.

Anoche tuvo lugar la inauguración de la fábrica de chocolates marca «El Caput» que los señores Rica y Miguel han instalado en la casa números 10 y 12 de la calle de Avelanos.

Deseamos a los citados señores muchas prosperidades, y agradecemos la invitación que para asistir a la inauguración nos dirigieron.

—Ha sido pedida la mano de la simpática y bella señorita Carmen Fernández Bobadilla, para el distinguido joven D. Pablo Morlán, hijo de nuestro querido amigo el administrador de Contribuciones de esta provincia. El enlace se verificará en breve.

—Ha marchado a Madrid la distinguida señorita Carmen Morencos, hija de nuestro estimado amigo el inspector del Cuerpo de Correos D. Jesús.

—Las aguas minerales Vichy-Etat son las alcalinas más superiores y las que mejores resultados producen tomadas a domicilio. Vichy-Hôpital (estómago). Vichy-Célestins (riñones). Vichy-Grande-Grille (hígado). Son insustituibles.

—Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño la esposa de nuestro buen amigo el concejal de este Ayuntamiento D. Rafael Olea.

—Se encuentra en Burgos, acompañado de su distinguida esposa, el diputado a Cortes por Miranda de Ebro, D. Baltasar de la Macorra.

—El Consejo Provincial de Fomento ha editado un folleto sobre «Preparación de abonos y empleo racional de los mismos».

Agradecemos al señor delegado regio su atención al enviarnos un ejemplar.

—GRAINS DE VALS es el mejor laxante, de acción suave y eficaz. Obra maravillosamente. Dosis: uno o dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

—Ha salido para Madrid, en unión de su familia, el Sr. D. Adrián García.

—Ha marchado al balneario de Arnedillo, nuestro querido amigo el ca-

pitán de Infantería D. Mariano Núñez.

—La mejor solución alcalina se obtiene con la SAL VICHY-ETAT, producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc. Diez céntimos el paquete SAL VICHY-ETAT para un litro de agua. Una peseta la caja de 12 paquetes.

—En la iglesia parroquial de San Cosme se celebrarán solemnes cultos en honor de los gloriosos titulares, los cuales empezarán el día 19, terminando el 27, festividad de los Santos Mártires.

El jubileo circular tendrá lugar en los días 25, 26 y 27, predicando en la misa mayor, respectivamente, don Miguel Polo, capellán de la parroquia, don Félix Niño, coadjutor de San Pedro de la Fuente y don Félix Alvarez, coadjutor de la parroquia.

NUESTRA INFORMACION

Los rumanos, derrotados

Nauen.—Un parte oficial del Gran Cuartel General alemán, dice:

«Ejército del general Mackensen.—Una victoria decisiva ha coronado las operaciones llevadas a cabo con gran energía en Dobrudja.

Las tropas germano-búlgaro turcas, persiguen a las tropas rumanas derrotadas».

Parte francés de la noche

Paris.—El parte oficial facilitado por el Gobierno francés esta noche a las diez, dice como sigue:

«En el frente del Somme, el día ha transcurrido en calma.

Los franceses han realizado algunos progresos al Norte de Bouchavesnes, y se han apoderado de una trinchera al Noroeste de Vermy.

Un contraataque emprendido por los alemanes contra las posiciones francesas situadas entre Belloy en Santerre y Barleux, se ha estrellado ante el fuego de las ametralladoras francesas.

En el resto del frente se ha señalado el cañoneo de costumbre.»

132 buques destruidos

Londres.—El Lloyd ha publicado la lista de buques torpedeados en el primer trimestre de 1916.

Durante ese tiempo ha perdido Inglaterra 78 buques con 270.563 toneladas; Francia, 16 buques con 47.850 toneladas; Noruega 12 buques con 21.159 toneladas; Holanda, 8 buques con 34.355 toneladas; Italia, 5 buques con 81240 toneladas; Suecia, 4 buques con 3.966 toneladas; España, 3 buques con 5.881 toneladas; Rusia, 3 buques con 4.760 toneladas; Dinamarca, 3 buques con 4.038 toneladas.

Total, 132 Buques con 453.912 toneladas.

Una carta de D. Nilo

El propietario del hotel número 14 de la calle de Lanuza, Sr. Romero, ha recibido una carta de Nilo Aurelio Sáiz Miguel, en la cual le reclama 70 pesetas importe del mes de fianza del arrendamiento de la finca, diciéndole que se las envíe a la cárcel.

También le dice que declare que vio a un golfllo en el hotel cuando los albañiles empezaron su trabajo de embalsar la habitación, conminándole si así no lo hiciera, con denunciarle como su cómplice en la muerte del Sr. Ferrero.

El Sr. Romero ha hecho entrega de la carta de Nilo al juez instructor del proceso.

Obligaciones del Tesoro

El ministro de Hacienda ordenó ayer el cierre de la suscripción de obligaciones del Tesoro.

Por esta causa no se han admitido en el Banco de España nuevas suscripciones.

Solo se formalizarán las suscripciones hechas ayer en las sucursales de provincias, cuyo valor asciende a unas 400.000 pesetas.

El mejor café es el de la marca

ESPAÑA

Reconocido por todos los consumidores

6 pesetas kilo

Unico punto de venta en Burgos **La Isla de Cuba** Almirante Bonifaz, núm. 11

SE VENDE

Jardinería espaciosa, elegante y barata, con su caballo y arcos, juntos o separadamente. Informarán en la Policlínica Veterinaria. San Pablo 26, Don Feliciano G. Rebollo.

DOCTOR MERINO

Médico-Director de la «Gota de Leche»
Consulta de 12 a 2.

COCINERA

Se necesita con buenas referencias. Inutil presentarse sin ellas. Parador del Siglo, Merced 10.

IMP. J. SAIZ Y COMPAÑIA.

VILLALAIN

Médico odontólogo

Consulta de diez a una y de cuatro a seis

VITORIA, 28 BURGOS

GRANDES ALMACENES DE VINOS

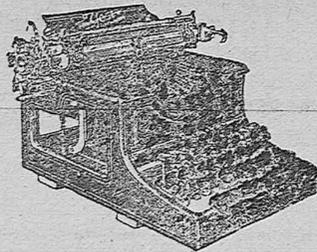
— DE LA —

Sra. Vda. de Marcelino Rodríguez

Se ofrecen por wagones en clases superiores, a precios muy ventajosos.

Dirección: SRA. VIUDA DE MARCELINO RODRIGUEZ

PALENCIA BERRA



YOST

es la máquina de escribir más clara y de mayor sólida garantía

Casa Central: Barquillo, 4 y 9, Madrid. Representante en Burgos y provincia: L. BRAVO, Espolón, 32.

ARTÍCULOS DE CONSTRUCCIÓN

: Ladrillo hueco, :: Teja plana y curva
ordinario y prensado :: Cemento Portland :: :: Azulejos :: ::
: Ladrillo sillarejo :: Cal hidráulica :: :: :: Baldosas :: ::
: Rasillas :: :: :: :: Tuberia de Grés ::
: Ladrillo refractario :: :: :: de Zumaya ::

REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE LA SOCIEDAD CEMENTO PORTLAND "TUDELA-VEGUÍN"

Edmundo Santa María Bravo

Almacén: San Cosme, núm. 4 ::: Teléfono núm. 243

Colegio-Pensionado

Hermanos Maristas.—Burgos.

Segunda Enseñanza Oficial y Libre

según los programas de los Institutos de Burgos y Madrid.

PRIMERA ENSEÑANZA GRADUADA.—CLASES ESPECIALES DE COMERCIO

IDIOMAS.—CONTABILIDAD.—MECANOGRAFÍA

Admite internos, medio pensionistas y externos

1124 BACHILLERES EN EL PRESENTE CURSO!!

PÍDASE

LA

MEMORIA

DEL

COLEGIO

IMPRESA

J. SAIZ Y COMPAÑIA

Calle de Vitoria, núms. 22 y 24

“EL PROGRESO”. FÁBRICA DE CHOCOLATES
DE
PABLO PÉREZ CARTÓN

Calle Carnicerías número 7.—BURGOS.
SE HACEN MOLIENTAS DE ENCARGO

La justa fama de que gozan estos chocolates se debe a la par que a su esmerada elaboración a la pureza de sus componentes, pára lo cual ponemos especial cuidado en la elección de los mejores cacao, azúcares y canelas. Probad estos chocolates y quedaréis plenamente convencidos de su exquisito gusto; lo que hará sean vuestros predilectos. Para mayor garantía de nuestro trabajo, este se hace a presencia del cliente que así lo desee.

FÁBRICA: Calle del Progreso. DESPACHO: Calle Carnicerías, 7.

EL REUMATISMO, LA GOTA Y EL ARTRITISMO

SON VENCIDOS TOMANDO LA VERDADERA

PIPERAZINE MIDY

GRANULADA EFERVESCENTE

La única que disuelve el **92%** del ácido URICO

DROGUERIA Y PERFUMERIA

— DE —

MARTINEZ MATA

Ortopedia, Específicos nacionales y extranjeros, Aguas minero-medicinales,
— Esponjas, Cepillería, Colas, Pinturas, Barnices y Brochas —

PRECIOS ECONOMICOS

Calle del Mercado, núm. 16 BURGOS

LA VOZ DE CASTILLA

TARIFAS

DE SUSCRIPCIÓN:	España Extranjero		DE ANUNCIOS:
	Trimestre	1'25 ptas.	
Semestre	2'50 »	—	Tercera id. 0'15 »
Año	5'00 »	8	Cuarta id. 0'10 »
Comunicados y reclamos a precios convencionales.			Línea del tipo 9, compuesta de 42 letras, signos o espacios.
			Descuentos proporcionales a la orden de publicidad.

PAGO DELANTADO

Redacción y Administración: Vitoria, 22 y 24.— Teléfono núm. 9.

DROGUERIA MEDICINAL E INDUSTRIAL

— DE —

Celestino Alvarez Viñuela

MERCADO, 1.—BURGOS

Productos químicos y farmacéuticos.— Artículos de fotografía.— Aparato ortopédicos.— Pinturas, aceites, barnices y brochería.— Productos tintóreos.— Esmaltes.— Perfumería, etc., etc.

AGUAS GENERALES

Rufino Santa Olalla Gonzalo

HUERTO DEL REY, 2 Y 4.—BURGOS

Fábrica de libros rayados para Banca y Comercio; Borrador, Diario, Mayor, Copiadores, etc.
Talleres de Encuadernación.— Cartonaje.— Cajas de cartón para toda clase de industrias.— Estuches etc.

PRECIOS ECONOMICOS

GRAN BUÑOLERIA Y CHURRERIA

DE

SANTIAGO SARDON

Espolón, 56 y Libertad, 27

— BURGOS —

Tareas de encargo y todo cuanto abarca esta industria

Que carrera dare a mi hijo?

MÉDICO, ABOGADO, MILITAR, INGENIERO, etc son de mucho gasto... largos... muchos fracasan y algunos pocos llegan a disfrutar 2.000 o 3.000 pesetas, escendiendo cuando están en poder del usurero.

CORREOS, TELÉGRAFOS, ADUANAS, ESTADÍSTICA, son cortas, pero... ganan después de difícil ingreso y responsabilidades, 20 o 30 duros al mes temiéndose que dedicar para vivir... hasta representa ultramarinos!

Qué hacer en este caso?

COLEGIO CERVANTES, SANTA CLARA 7

EN COMUNICACION CON EL

CENTRO INTERNACIONAL DE ENSEÑANZA - MADRID

ASOCIADO A LA

INTERNACIONAL CORRESPONDENCE SCHOOL - LONDRES

os invita a mirar los que mueren en Europa, y volver la vista hacia los altos cargos en la Industria y Comercio Españoles y Extranjeros, para que saqueis la consecuencia.

Juzga de mayor porvenir una instrucción sólida en Electricidad, Mecánica, Ingeniería Civil o de Ferro carriles, Comercio e Idiomas.

Instrucción moderna y práctica, única de porvenir, libre de la tutela del Estado que atrofia las energías con sueldos mezquinos.

Millones de alumnos en el Extranjero, y miles en España que lo atestiguan.

- 1.º Electricidad.
- 2.º Mecánica.
- 3.º Ingeniería.
- 4.º de Ferrocarriles.
- 5.º Idiomas: francés, inglés y alemán.

D.
residente en
solicita folleto
explicativo sobre la especialidad
núm.

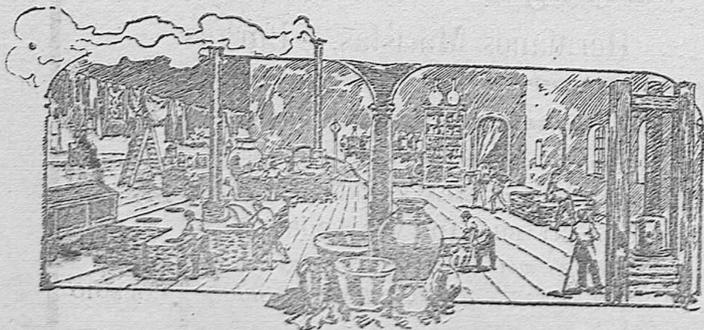
Dirigirse al Gran Colegio Cervantes, Santa Clara, número 7, BURGOS.

GRAN TINTORERIA Y QUITA MANCHAS

DE

BERNARDO HUIDOBRO

MONTADA CON TODOS LOS ULTIMOS ADELANTOS



Tintes sólidos en todos los colores y sobre toda clase de prendas hechas, de caballero y señora. Ropas de iglesia y militar, sin alteración de colores.

Limpeza en seco en toda clase de prendas, hecha en 24 horas.

Trasformación de negros en colores, y lutos en 30 horas.

Único ejerciendo dicha industria en esta capital

CALLE DE SANTANDER, 6 Y 8.—BURGOS.

LA AMERICANA

GRAN BAZAR DE CALZADO

:: DE TODAS CLASES ::

:: A PRECIOS ECONÓMICOS ::

P.ím, 17 (Portales de Antón)

DR. A. CARAZO

Jefe de la Clínica Ginecológica del Hospital y Dispensario de S. Julián y S. Quirce.

PARTOS y enfermedades de la MATRIZ

Consulta diaria de once a una

Calera, número 13.

La Central Anunciadora

Agencia general de publicidad (Título registrado) PROPIETARIO

Sebastián Borreguero Sacristán

Combinaciones de anuncios en todos los periódicos

GRANDES DESCUENTOS

Servicio especial para la publicación de esquelas de defunción, de novenario, aniversario y recordatorios.

Augusto Figueroa. 16 - Madrid

(esquina a la de Hortaleza)

CRINA

Las SALES KOCH curan SIN DOLOR NI OPERACIÓN la uretra, próstata, vejiga y riñones. Dilatan las estrecheces, rompen la piedra y expulsan las arenas. Curan los catarros e irritaciones de la vejiga; calman al momento las punzadas y horribles dolores al orinar, limpiando la orina de posos blancos purulentos, rojizos y de sangre. Las SALES KOCH no tienen rival por su acción rápida y segura. Venta en las boticas del mundo. Las CAPSULAS KOCH curan en DOS DIAS, sin peligro, los flujos blancos, ligeros y serenos recientes y modifican los crónicos. Para lograr un éxito fijo pídase gratis a la CLÍNICA MATEOS, Arenal, 1, de MADRID (España), el método explicativo infalible,

MATRIZ

CUANDO OPERAR, cáncer, tumores, punzadas horribles, flujo sanguinolento, congestión, irritación con dolor en las caderas y vientre, flujo blanco, deformación y debilidad que ocasionan la esterilidad y la propensión al aborto, descomposición. Las señoras deben cuidar del más ligero sintoma en su matriz para evitar graves males; el principio todo se cura fácilmente. Fenómenos del EMBARAZO, parto y sufrimiento. Aplicación del método de Koch en la ESTERILIDAD con resultados positivos. En los casos de los que no se puede remediar, la intervención quirúrgica es inevitable. Dirigirse a la CLÍNICA MATEOS, Arenal, 1, MADRID, España, por carta.

MATEOS

Fallo de la función reproductiva masculina, por causas de diversa índole (hereditaria, psíquica, orgánica, etc.) desde los primeros años de la juventud con el uso de un método de uso externo. Los métodos de uso interno, si son débiles, actúan en el estómago y no producen efecto, y el uso sexual motan la salud. El método SEXUAL MATEOS se basa en la acción de las células curativas del mundo, que por determinar el equilibrio de la vida se piden a la CLÍNICA MATEOS, Arenal, 1, MADRID (España). Para más detalles dirigirse a la CLÍNICA MATEOS, Arenal, 1, MADRID (España).